

HEJ, CHŁOPCY

Fragment zasłyszanej melodii w tle sceny odejścia *PEQUODA* z filmu „Moby Dick” oraz kilka impresji po pierwszym rejsie morskim dały w efekcie piosenkę „Hej chłopcy, czas już wyjść w morze”.

Jerzy Rogacki

Trzon powstałego przed piętnastoma laty zespołu „Cztery Refy” stanowią dinozaury, które w latach 1974-1980 tworzyły „Refpatent” - pierwszą w Polsce grupę, która starała się zainteresować tzw. piosenką żeglarską nieco szersze grono odbiorców. Kilka znanych i śpiewanych do dziś

utworów (m.in.: „Pożegnanie Liverpoolu”, „Niechzabrzmi pieśń”, „Syrena”, „Maggie May”, „Wesoły wiatr”) powstało ponad 20 lat temu.

Najstarszą z tego okresu jest piosenka „Hej chłopcy, czas już wyjść w morze”, której melodia zaczerpnięta jest z tradycyjnej szan-

ty „Heave Away My Johnny”. Celowo używam tutaj określenia „piosenka” ponieważ jej tekst nie ma nic wspólnego z chropawym, szantowym oryginałem, a ponadto świadomie został wprowadzony akompaniament kilku instrumentów, a zwłaszcza gitary. Tego rodzaju stylizacja w tamtych latach

słowa: Jerzy Rogacki

Hej, chłopcy, czas już wyjść w morze!
Będziemy pić jeszcze nie raz.
Wyptywamy dziś przed zachodem,
ocean zaprasza nas.

Więc oddaj curny, już w drogę nam czas,
Żegnamy gościnnie ten port.
Już Neptun stary wzywa nas.
Będziemy pić jeszcze nie raz!

Hej, stawiaj żagle! Ster lewo na burt!
Dmuchnęto nam właśnie z Nord-West.
Każdy z nas słyszał już nieraz
prastarą tę morza pieśń.

I każdy morzu od lat wierny jest,
nieobce mu sztile i mgły.
A Neptun stary ma dziś gest,
wypijmy za „szóstkę” z Nord-West.

W dzień słońce i chmur białych fale
- znajomi żeglarze tych tras.
W nocy Orion nas prowadzi
i błyszczą farwater gwiazd.

Za rufą mil setki odmierza nam czas,
przed nami przygód jest sto,
a Neptun stary zna już nas.
Będziemy pić jeszcze nie raz!

Z zachodu znów szkwał nas dogania,
barometr wciąż spada na teb.
Znowu będzie niezła zabawa,
fala zalewa już deck.

Hej, żagle refować! Sztorm zbliża się.
Kurs trzymaj! Mocniej chwyć ster!
By Neptun stary nie wpadł w gniew,
wypijmy za pierwszy ref!

Hej, wybrać żagle! Do zwrotu przez sztag!
Do portu prowadzi ten hals.
Tam dziewczyny, taniec i wino
od dawna czekają nas.

Wchodzimy do portu. Witają już nas,
Dobiega już końca nasz rejs,
a Neptun stary żegna nas. bis
Będziemy pić jeszcze nie raz!

była wręcz rewolucją, którą można by porównać z obecnym wprowadzaniem do piosenek żeglarskich instrumentów elektrycznych. Było to wręcz niezbędne, żeby tego rodzaju utwory mogły być zaakceptowane przez grono większe niż kilkunastu zaprzyjaźnionych żeglarzy. Oczywiście, nic nie stało na przeszkodzie, żeby sięgnąć po „elektrykę” (notabene większość „Repententów” stanowili studenci Wydziału Elektrycznego Politechniki Łódzkiej), ale jakoś nikt nie wpadł na taki pomysł i po prostu zachował rozsądny umiar.

Pierwszą ofiarą takiej stylizacji padła wspomniana wyżej szanta. Fragment zastyszanej melodii w tle sceny odejścia *PEOUODA* z filmu „Moby Dick” oraz kilka impresji po pierwszym rejsie morskim dały w efekcie piosenkę „Hej chłopcy, czas już wyjść w morze”. Weszła ona na trwałe do repertuaru grupy, była śpiewana publicznie na pierwszej YAPIE w 1974 r. a następnie przez długie lata pojawiała się w kolejnych śpiewnikach turystycznych i żeglarskich.

Gdy z perspektywy lat próbowałem ponownie porównać ten

utwór z oryginałem, czy choćby z jego polską wersją „Ciągaj fał, Johnny” (A kiedy byłem mały brzdąc...), ogarniały mnie dosyć dziwne uczucia. Nie ma jednak kompleksów; na podobnej zasadzie powstały też różne inne „polskie morskie pieśni” a podpisywały się pod nimi takie osobistości jak Włodzimierz Głowacki, czy Halina Stefanowska. Optymistycznym akcentem jest także fakt, że alternatywny tytuł prezentowanego utworu - „Będziemy pić jeszcze nie raz”, jest stale aktualny.

mel. trad. „Heave Away My Johnny”

Hej, chło - pcy, czas już wyjść w mo - rze! Bę - dzie - my pić
 je - szcze nie raz. Wy - pły - wa - my dziś przed za -
 cho - dem, o - ce - an za - pra - sza nas.
 Więc od - daj cu - my, już w dro - gę nam czas, że -
 gna - my goś - cin - ny ten port. Już Ne - ptun
 sta - ry zwy - wa nas. Bę - dzie - my pić
 je - szcze nie raz!